



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

**Order Declining to Refer
Back to the CRTC
Decisions CRTC
2006-323 and 2006-324**

**Décret refusant de
renvoyer au CRTC les
décisions CRTC
2006-323 et 2006-324**

SI/2006-129

TR/2006-129

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

| Section | Page | Article | Page |
|--|------|---|------|
| Order Declining to Refer Back to the CRTC Decisions CRTC 2006-323 and 2006-324 | | Décret refusant de renvoyer au CRTC les décisions CRTC 2006-323 et 2006-324 | |

Registration
SI/2006-129 November 15, 2006

BROADCASTING ACT

**Order Declining to Refer Back to the CRTC
Decisions CRTC 2006-323 and 2006-324**

P.C. 2006-1150 October 26, 2006

Whereas the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (“the Commission”) rendered Broadcasting Decisions CRTC 2006-323 and 2006-324 on August 2, 2006, which respectively approved the applications by Newcap Inc. for a broadcasting licence to operate a new English-language commercial FM radio station in Calgary and the application by CHUM Limited for a broadcasting licence to operate a new English-language commercial FM radio station in Calgary;

Whereas, subsequent to the rendering of those Decisions, the Governor in Council received a petition requesting that the Decisions be referred back to the Commission for reconsideration and hearing of the matters;

And whereas the Governor in Council, having considered the petition, is not satisfied that the Decisions derogate from the attainment of the objectives of the broadcasting policy set out in subsection 3(1) of the *Broadcasting Act*^a;

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Canadian Heritage, pursuant to section 28 of the *Broadcasting Act*^a, hereby declines to refer Broadcasting Decisions CRTC 2006-323 and 2006-324 of August 2, 2006 back to the Commission for reconsideration and hearing.

Enregistrement
TR/2006-129 Le 15 novembre 2006

LOI SUR LA RADIODIFFUSION

**Décret refusant de renvoyer au CRTC les décisions
CRTC 2006-323 et 2006-324**

C.P. 2006-1150 Le 26 octobre 2006

Attendu que le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (le « Conseil ») a, dans ses décisions de radiodiffusion CRTC 2006-323 et 2006-324 du 2 août 2006, respectivement approuvé la demande de licence de radiodiffusion présentée par Newcap Inc. en vue de l’exploitation d’une nouvelle station de radio FM commerciale de langue anglaise à Calgary et la demande de licence de radiodiffusion présentée par CHUM Limited en vue de l’exploitation d’une nouvelle station de radio FM commerciale de langue anglaise à Calgary;

Attendu que la gouverneure en conseil a, par la suite, reçu une demande de renvoi de ces décisions au Conseil pour réexamen et nouvelle audience;

Attendu que la gouverneure en conseil, après avoir examiné cette demande, n’est pas convaincue que ces décisions ne vont pas dans le sens des objectifs de la politique canadienne de radiodiffusion énoncés au paragraphe 3(1) de la *Loi sur la radiodiffusion*^a,

À ces causes, sur recommandation de la ministre du Patrimoine canadien et en vertu de l’article 28 de la *Loi sur la radiodiffusion*^a, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil refuse de renvoyer au Conseil pour réexamen et nouvelle audience les décisions de radiodiffusion CRTC 2006-323 et 2006-324 du 2 août 2006.

^a S.C. 1991, c. 11

^a L.C. 1991, ch. 11